

1
% Ishikawa, 6-393
Ōmyamae, Suginami-Ku
Tokyo, 3rd, Dec. -52.

Dear Dr. Roerich,

I am very glad to receive your welcoming letter for my request dated 12th October, -52.

I was so sorry I have been silent for a long time, for knowing that you want to exchange it for some books, I was searching what book best for you. With a great difficulty to find it in some book shop, at last I can today to send you the two as following: by ship.

1. ཇོ་མོ་གླང་མ་ (translated by K. Hashimoto, 1940)
2. The Journal of Nippon Buddhist Research Association 1951, vol. 16. (This journal contains two articles about Tibetan Buddhism. "On Buddhist Studies as Authorized by Tsou-Kha-pa" by G. M. Nagao, "A Problem in the Making of Tibetan Buddhism" by H. Itano). After 1940 we have not any book about Tibetan Buddhism, so those reports are most recent.

I would be very glad if you could exchange those for your wonderful "The Blue Annals";

May I request one thing ~~at~~ on my present research in ཇོ་མོ་གླང་མ་ ཇོ་མོ་གླང་མ་? I am reconstructing

3

INSTITUTE FOR ORIENTAL CULTURE

UNIVERSITY OF TOKYO
(TOYOBUNKA KENKYUJO)

56, Otsuka-machi, Bunkyo-ku
Tokyo, Japan

Dear Mr. George N. Roerich,

21. April -53.

I am very glad that at last your books reached me to-day which I had been waited so long time anxiously. I should like to express sincere gratitude for your kindness.

Also, I am happy to let you know my going to India, (Calcutta) this July to work in the Department of Anthropology, Indian Museum. You know I have much interest in ~~the~~ ethnology of Tibet and Tibeto-Indian border as well as history of Tibet. I shall go to Dargeeling and Kalimpong, so that I can work under you with my ethnological survey in its area. Though I think you are very busy in your research and academic activities, if you please kindly guide me Tibetology, I am much obliged.

Recently I made a wholesome study about missing 60 years in Tibetan history which you dealt in Introduction of your Blue Annals. I believe I could ~~on~~ advanced your questions. I came to the conclusion why and when and how Tibetan historians made mistake in their chronology. This monograph will be published in some magazine of our learned society before my starting. When I can meet you, please criticize it. I have much things which I want to ask you. Expecting happy days when I can see you, one of the most famous scholar in this field.

very respectfully yours,

Chie Nakane

YWCA

Middleton Row
Calcutta 16

16/7/53

4

Dear Dr. Roerich,

Calcutta

11th, July, 1953

I had received your letter dated on 3, June in Tokyo. I must apologize to you for not being able to write to you up to-day, being so busy for coming to India.

As your request, I could buy the large volume, d'Ohsson, Histoire des Mongols published in Tokyo 1936. I came to Calcutta by air, so I could not bring it with me, I expect it will reach here about a month later.

If you please exchange it for your Blue Annals part II. I would be much obliged.

As your another question whether Tibetan Dictionary is being published or not in Tokyo, I would say not yet, because of many difficulties.

5

I am belonged to Department of Anthropology,
Indian Museum, making background of
ethnography and languages of whole India
before going to Tibetan border. Though
I cannot say the exact date of my
going to your Kalimpong with d'Ohsson,
I will try to get some earlier chance.
If you are coming to Calcutta, please
let me know. Really one of ^{my} the greatest
~~my~~ object coming to India is to learn
Tibetology from you, one of the greatest
scholar in this field. So please kindly
accept my request.

Yours sincerely,

Chie Nakane

Dear Dr. Roerich,

15th. Oct. 1953.

Ms
16 Oct

I am so glad to let you know my coming to Kalimpong on 20th inst. I am very sorry I could not write to you since I received your so kind letter dated 16 July 1953. because I could not decide exact date of going.

D'Ohsson's work already reached safely here, so I am very glad I can bring it with ~~my~~^{me} this time. According my dept. order I have to come back on 25th inst. This time my stay will be so short. However if I could have your many instructions about Tibetology I would be very glad. Though I don't know about your program of next week, if you please see me sometime. Any way I will call on you 21st afternoon. With best wishes to you,

Yours very respectfully,

Chic Nakane

BY AIR MAIL

INLAND AIR LETTER

IF ANYTHING IS ENCLOSED
THIS LETTER WILL BE SENT
BY ORDINARY MAIL.



Dr. G. Roerich,
Kalimpong,
West Bengal,

First fold here

Third fold here

Second fold here

Sender's name and address:—

Chie Nakane
YWCA, Middleton Row
Calcutta



To open cut here

Dept. of Anthropology,
Shillong.

Dear 'Dr. Roerich,

19th, May, 1954.

I am very sorry not to write to you so long time. I have been busy in anthropological field works-- three month in jungle of Tripura State and again came to Assam. Before coming to Shillong I recieved a copy of your 'Blue Annals' Part 11 from Dr. Chowdry about two weeks ago. Thank you so much for your consideration. Reading your copy, I feel so eager to concentrat myself to Tibetology. But now my director wants me some anthropological work among tribes in Assam. Finishing this work, after monsoon I would like to go to Kalimpong to study Tibetology under you.

My work 'On Tibetan Chronology (569-1042)' was published in the Memoirs of The Institute for Oriental Culture and recently I recieved some copies. I send to you one. I would like to publish in English also as you told me last time.

Recently a friend of mine, Mr. Kaneko, went to Kalmpong, I think he is so happy living near to you and have so many instructions from you.

Jikme namka's copy which you asked last time I not yet recieve, but I am expecting within one or two months. How about your book about Tibetan grammar. If it would be publised it would be so great help for us.

Best regards and best wishes to you, hoping to see you as soon as possible.

Yours sincerely,

Chie Nakane

Gangtok

3rd. March, '55

Dear Dr. Roerich,

Always missing your lesson, I could not write to you long time due to my field work at Pabzok.

Mr. Pant, the new political officer kindly gave me extension of my pass for one month more. I am intend to go^{to} Lachen. Mr. Pant has no objection, however he told me he would like to discuss this matter with Dewan who is coming back to Gangtok on 6th. So now I ^{am} just waiting for Dewan, studying History of Sikkim, with guidance of Mr. Densapa at Gangtok.

At Pabzok, I stayed at Gompa ('bar Kagyu) for about 2 weeks. I found the Gompa which is consisted by about 30 lamas is very interesting. Beside my work on economic and social life of people I studied lot about monastery activities, which is, of course, closely connected with people's life in village. I found I could not escape from Lamaistic religion any more, so long as I am student of either history or anthropology in this field. Living with lamas, I was so attracted by what they are and what they do and think. I believe next time I would be very diligent student in your lesson of doctrine. I regret myself very much I was such a foolish student when you kindly gave me precious lesson in doctrine.

All the people here very kind, specially Densapa who is the best informant in anthropology as well as history, kindly spares his evenings for my all sort of questions. Mr. Pradan who is the best informant about Nepalee problem in this state, with his excellent personality, gives many interesting talks. Miss Putterson gives me comforts ⁱⁿ which I can find only in the place in Gangtok, English food and bath with her ~~long~~ interesting talk of all sorts of experiences in Sikkim. Maharajikmai is quite helpful as ever.

Enjoying my anthropological work in Sikkim, I feel so sorry to be absent from your lesson, specially the parts of Sakyapa and Gelukpa ⁱⁿ which I feel as my own field and I have so many questions, ~~which~~ prepared in Japan.

I hope to write to you again from next field - it should be Lachen! - If they decide not let me go to Lachen side, I shall ~~be~~ come back to Kalimpong earlier.

Hoping pleasant spring round you, best wishes and regards,

Yours Faithfully,

C. Nakane,

57.20X11
12
To Post Master
Tura
Garro Hills.

21, Nov. 55

Dear Dr. Roerich,

I am terribly sorry not writing to you since I came to Assam. You can imagine how much time I had to waste for collecting informations and arranging for interior trips — interpreters are not willing to go interior where full of wild elephants, leopards, moreover correct informations are very rare, so that I have to go for reconnaissance by myself. —

Due to such difficulties three weeks just have passed without beginning any actual field work.

However, I could fixed everything for coming three months. According my plan.

22nd. Nov	— 12. Nov ^{Dec} '55	most interior villages in Garo Hills.
14th Dec.	— 10. Jan. '56	Cherrapunjee area. Khasi Hills
12th Jan.	— 20 Jan. '56	Kachar. (Khasi villages)
21st Jan.	— 25 Jan. '56	Lushai Hills
26th Jan.	— 31 Jan. '56	Gauhati (University)
1st Feb.	— 3rd wkr, Feb.	Garro Hills.

Last week of Feb will be spent at Calcutta, my going to Malabar will be March and April. I decided to spend two month more in Assam, because I found wonderful, rather ambitious

study about ~~matr~~ matrilineal society in Assam, which no anthropologist have ever tried. I hope to discuss about it when I meet you again. I found it ^{was} a great mistake to classify societies into patrilineal (or patriarchy) and matrilineal (or matriarchy). We should study dynamics of social structure, not descriptive social systems. This is also the key to solve the existence of polyandry and matriarchy, I believe.

Kindly excuse me I wrote too much about anthropology, but in Asia those study is connected so closely to a problem of history.

I think you are going to Delhi soon. I sincerely hope you could start ~~your~~ new chapter of your life. I understand it would be so hard to stand for the change of temporal happiness to eternal beauty. Life must be such. I hope if you could have enough time for your trip, it would be so nice just you indulge yourself in intoxication of Oriental beauty of despair, seeing change of landscape. Your sad memory will be completely crystallized into beauty and new energy for new chapter will be born in you.

I am afraid I wrote too much to my respectable professor. But it is only because I understand your profound sorrow, for your mother was so great and your ~~own~~ love was so deep.

Please take care of yourself, ^{for} you might forget yourself in such a time. With best regards to your sisters.

With beautiful remembrance of your mother's passing away into Himalaya.

Yours Sincerely,

C. Nakane.

P.S. If your brother kindly sent me his introduction to the Maharani, I would be much obliged, you could send me % Post Master, Tura, Garo Hills, After 12. Dec. % Post Master, Cherrapunjee, Khasi-Jaintia Hills, (Assam),

15
P.O. Cherapunji.

4th, Jan. 56.

Dear Dr. Roerich,

I was so glad to receive your kind letter, dated 20, Dec. 55, with your brother's introduction to the Maharani.

I am very sorry to know Mr. Go not yet send his dictionary. I am afraid sometimes he disappears from the University a month or so, due to his nomadic character. I am writing again to him and Prof. Yamamoto who took a copy to Prof. Stein.

I have not yet receive reply from Prof. Tucci. Dr. Andreen sent me very nice letter recently, which contained a bit delicate matter. I would like to speak about it at Kalimpong when I meet you again.

I have finished most difficult interior area. Now I am working at Shella, Pakistan border in order to study Hinduized Khasis. By middle of this month I shall finish all the works on Khasi Hills. After Kachar, Lushai I shall be at Garo Hill again by the first week of Feb. 56.

With best wishes and regards, feeling homesick for Himalaya,

yours very sincerely,

C. Nakane

16 II

16
% Post Master
Tura, Garo Hills

15, Feb. 56

Dear Dr. Roerich,

I am glad to inform you I reached my last programme in Assam, after long tour in Khasi Hills, Jaintia Hills, Cachar Hills and Lushai Hills. Last night arriving at Tura I have received a letter from professor Egami, saying he had some copies of "Eastern Tibetan Dictionary" by Mr. Ko, one of which he had sent to you directly, as I had asked him. I am a bit doubtful whether you had received it from Mr. Ko or not. Anyway it is sure you will receive at least one copy definitely from professor Egami. Professor Egami is my direct professor as well as Professor Yamamoto, at Tokyo University. He is one of the well known scholar in Mongolia (History and ~~the~~ Archeology) and he is the leader of Japanese Archeological expedition for Mesopotamia, from October 1956.

I think you have finished the work on the MS. of the 'Chag lo-tā-ba'. I am expecting very much to hear about it when I finished my anthropological work at South.

I have been at Deranga for short visit, where I found many Bhutanesse and Tibetans who reminded me so much Tibeto Himalaya. I am only dreaming the day when I could work anthropology ~~and~~ combined with History ⁱⁿ ~~at~~ Tibet.

I shall be in Garo Hills up to 3rd of March. After that I might go to Doubrigar for short visit, because a Swedish social worker Mrs. Höjer is so eager to see me, and she had been worked about two years in matriarchal people in South. On way to South I shall stop at Calcutta and Delhi, where Dr. Andreen suggested me to see Swedish Ambassador. I came to understand she is my inspector of Scholarship and she is the very person who invited me to contribute a paper at

World Sociological Congress at Amsterdam
as the director of Social Science, UNESCO.
Without my knowledge things went on such a way,
which made me determine to produce the best
thesis on my present work. This is the main
reason my stay in Assam postponed nearly
two months.

I am just going to start for Dalu
32 miles from Tura. With best wishes
and regards,

Yours very sincerely,

C. Nakane,

P.S. Calcutta address: % General Consulate
for Japan, 12 Pretoria Street, Calcutta-16
(recently changed, this is new address)
From 9th. to 17th, March.

To Post Master 18
Trivandrum,

Dear Dr. Koerich,

15, April, 56

I am very sorry to keep such a long silence, since I received your kind letter dated 26, Feb. Thank you very much for sending me your review of Edgerton's Dictionary.

I think you are very busy at your work as ever. Mr. Aoki had written me that he is also sending a copy of Mr. Ko's which I also had asked him to contact with Mr. Ko for your sake. He seemed to wish exchange it for one of your books. Did you receive the copy from Prof. Egami? If not one of them will reach you soon.

I am surprizing myself it took one month to come Trivandrum from Garo Hills. At Calcutta I was terribly busy for arranging materials which I took last trip in Assam and preparation for new work. At Delhi I had to submit

Dr. Koerich

report on Ossam to the inspector Mme Myrdal, Swedish deligation. For this I had to stop 10 days. However she told me when I submitted my report "I was facinated by your report" and I found my work was quite all right from Swedish point of view. Two days stay at Aurangabad to see Ajanta & Ellora. At Bombay I met with Prof. Gurye, Then Poona. I found Tethong Rinpache with my Japanese friend. He is having nice student life. It seems all the rumors at Kalimpong were nonsense. He was so pleased to see me and made Coffee for me. He said he is preparing a thesis, canceling going to Austria. In daily life he is enjoying freedom just like ordinary students, which made him so happy at Poona.

At Madras, three days long discussion with Dr. Erenfels, Austrian Anthropoligist. But I found he is not sharp. He started to note down what I said about matrilineal

findings in Assam, so I decided to stop our discussion. One Japanese businessman took me to Seven Pagada and Conjeeveram. It was so hot I was almost dying, ~~and remember~~ my memory of lectures at Tokyo University ~~finally~~ came back by the name of Conjeeveram a little. Then at last Trivandrum by the kind your brother's introduction I went to the Palace where I failed to find H. H., Her Adviser kindly took me to Palmade where H. H. stays, 180 m. away from Trivandrum. Maharani was so pleased to see me and we had various talks including matrilineal system here. Please kindly send my many thanks to your brother. This morning one of the Nair friend took me to the museum here and I found very nice pictures of your brother at art gallery.

I have started work finding this is very interesting field. I shall remain about five weeks, including North Malabar.

(to back)

22

c/o Y.W.C.A. Trivandrum.
Travancore.

20th, May, 1956.

Dear Dr. Roerich,

I think you have received my last letter from Trivandrum dated 16th April. Since I have received your last letter at Garo Hills, I have not heard any news from you, I believe you must be very busy in your new work, without any change in your life.

I am very glad to let you know I am closing my field work within two weeks. I am expecting to come to your place on 14th June. I sincerely hope I could have another lesson from you as before. Please kindly let me know if you are going somewhere out of Kalimpong. I would have like to have lesson from you about two months up to just before my leaving for Amsterdam. If you are not convenient to give me lesson during this time, kindly let me know, I want adjust my programme to your convenience.

At my surprise I was informed by telegram from Stockholm that I was granted another Scholarship for 1956. Almost same time I have received kind letter from Professor Tucci saying that he is ready to give me scholarship from January to May 1957, since he is sure at Rome during the same period. I cannot decide yet whether should I accept it or not, because Dr. Andreen very eager to invite me at Stockholm to lecture on April 1957, arranging very interesting plan for me. I would like to consult with you this matter. It is somehow too difficult matter to decide, by myself..

I think you have recieved a copy of Eastern Tibetan Dictionary from Professor Egami, because I have recieved this morning the same, redirected from Garo Hills. Professor Egami wrote me that he had sent same time to you and to me. If you did not recieve ,please let me know.

I am leaving Trivandrum on 1st June. On my way to Kalimpong I shall stop at Madras and New Delhi (about one week) and Calcutta. If I could recieve your letter before my starting Trivandrum, I would be much oblized. In case you write to me after 28th, please address c/o The First Secretary, Mr.Mori, Japanese Embassy, New Delhi.

I have just returned from trip of North Ma Malabar, decreasing four pounds in my weight, because of w terrible heat in villages and vegetalian meals. The tour among high cast Hindus is worse than primitive people in Jungle. I never be so sick for beef and pork.

Hoping to hear from you soon, with best wishes and regards, I remain,

yours very sincerely,

C. Nakane

Dr. S. V. I.

Trivandrum, 24

22, May '56

Dear Dr. Roerich,

It was so nice surprise,
I have just received your letter, when
I have finished my letter. I am
just going out so please excuse me
I shall enclose the same.

I am extremely happy to find
you at Kalimpong, receiving Mr. Go's
copies. Prof. Egami also sent me two
copies, thinking there might be some
scholar who need it. That two copies
which you received are meant for you.
I understood you received one more
from Prof. Aoki. I feel a bit foolish
myself to arrange ~~it~~ too perfectly, because
I know your want was so great. Anyway
I am glad you now RECEIVED. I think
Mr. Aoki specially wants. 1st Vol. of your
blue annals.

Your printing business takes such
a long time in India. If both books
would come out before my leaving India

I would be very happy.

At Kalimpong the Buddha Jayanti will be very grand. Here you can find hardly Buddhist. Hindus say. They swallowed Buddhism. That is why there is no Buddhist, welcoming me ^{with} very warm affection.

Due to heat I have no extra energy to go some place to celebrate the same, feeling terrible homesick to Buddhist culture in the midst of holy Hindu vegetarians.

Yours sincerely,

C. Nakane

P. S. I have written to Prof. Egami, especially mentioning your thanks for him.

25

Calcutta
16th. June, 56

Dear Dr. Roerich,

I have received your kind letter dated on 3rd June, at New Delhi. I am very glad to know you are at Kalimpong June - July, and your publications will come out soon.

This is just informing to you my coming to Kalimpong became 19th. June, because of welcome parties for the Manasul Expedition and some preparation for Amsterdam. Specially I am very happy to receive successful Expedition for Mt. Manasul, of which leader is well acquainted to me.

Looking forward to see you soon,
With best wishes and kindest regards,
yours very sincerely.

C. Nakane

Troisième Congrès Mondial de Sociologie

THIRD WORLD CONGRESS OF SOCIOLOGY

26

Amsterdam 1956

22 - 29 Août

August 22 - 29

Organisé par l' Association Internationale de Sociologie, sous les auspices de l'Unesco

Organised by the International Sociological Association, under the auspices of the Unesco

Bureau du Congrès

Congress Bureau

Koninklijk Instituut v.d. Tropen

Mauritskade 63,

Amsterdam-O.

AMSTERDAM, 30. 8. 56

Dear Dr. Roerich,

I am very sorry to keep such a long silence. I arrived Europe on 14th. Since then, Paris. London. Amsterdam made me so busy from morning till midnight. Yesterday the Sociological Congress was closed. I am at Den Hague to visit museums and University at Liden.

You must be very busy for last preparation. I hope everything will go smoothly. When you leave please kindly let me know to Japanese Legation.

Baldersgatan 3. Stockholm, Sweden. I shall be at Stockholm up to end of September, arriving on 2nd.

At Congress there ^{were} ~~are~~ more than dozen delegates from your country. They always smiled at me. We could talk some words through interpreter. I regretted myself very much I could not study Russian. Though it was academic Congress, there were so much politics in it.

52. No. 17

Stockholm

27

9. 9. 56.

Dear Dr. Roerich,

I sincerely hope this letter will reach you in time! I have met Dr. Schmid today at Uppsala. I found very important matter to you. It is very delicate to write in a letter. Our request is "please do come to Stockholm!" I hope this is not too late to you.

Please do address everything to Dr. Schmid, and just stop at Stockholm. Dr. Roerich, we can know much at Stockholm. Kalimpong would be too far to know it.

I believe this letter is most important one which I write to you in my life. I think Dr. Schmid also will write to you.

Very truly yours,

Chie Nakane.

P.S. I shall be at Stockholm upto 22nd, September.
I have handed over your letter to Dr. Schmid.

AEROGRAM

FLYGPOST
PAR AVION



Dr. G. N. ROERICH,
"Croskety"
Kalimpong.
West Bengal.

INDIA.

SENDER/EXPÉDITEUR:

Chie Nakane,
To Japanska Legation
STRANDVÄGEN, 5 B
Stockholm.



FLYGBEFÖRDAT ÖVER HELA VÄRLDEN UTAN TILLAGGSÄVGIFT
BEFÖRDAS SÄDVA SOM AEROGRAM, OM NÅGOT LÄGGES INUTI

— GODKÄNT AV KUNGL. GENERALPOSTSTYRELSEN —

TO OPEN CUT HERE / OUVRIR ICI

Göteborg.

28

24. 9. 56

Dear Dr. Roerich,

I am so glad to receive your letter dated 16th inst. from Kalimpong. I have been terribly worried. I think it would be very nice if you could postpone the matter. I met Dr. Montel three times at his museum. He expressed that at present no plan for Asia and at present he has no possibility to have research in that Area. Dr. Schmit is more hopeful in the way through Peking. Dr. Andreen told me she could be sure things in Peking but Moscow needs more time (it is becoming better). Dr. Hanssen sociologist who had been in Russia recently, ^{told me} going to Russia is easy but to have research work is difficult (he wants it very much). As a whole Sweden is not so progressive. The person like Dr. Andreen is very rare and she is having rather difficult situation in Sweden. I could explain this very easily, but I am afraid it will become too politic. Dr. Roerich, people in Europe are not so free and not so clever. I was so much attracted Dr. Andreen's personality and her cleverness. She loved me so much. She took me lovely castle where we could spend quiet, unforgettable two days.

My speech about work in India had impressed Swedish people very much. I made success to have perfect freedom in my research plan. Most probably I shall spend all this year at London and Paris and go to Rome in January without going back to India.

AEROGRAM

GODKÄNT AV KUNGL. GENERALPOSTSTYRELSEN
III 1735 491. FLYGBEFORDRAS ÖVER HELA
VÄRlden UTAN TILLÄGGSAVGIFT

**LUFTPOST
PAR AVION**



Dr. G. Roerich,
"Crookety"
Kalimpong,
West Bengal.

INDIA

SENDER/EXPÉDITEUR:

Chie Nakane
To Japanese Embassy
22 Belgrave Square
London, S.W. 1, England

OBS! BEFORDRAS ICKE SOM AEROGRAM, OM NÅGOT LÄGGES INUTI.

TO OPEN CUT HERE / OUVRIRE ICI

Academic life in Sweden is very nice because scholars could have better enlightenment than other countries. There are no many intrigues between scholars, many of them are all over the world. Oriental study in Stockholm rather lonely having only Karl Gorn who have blurring towards new China. Dr. Hellman Ryd who has not good relation with Stockholm. I have me impression not so nice. In Uppsala one young Theolog who studied under Pius dahn at Paris is preparing old theories of comparison Buddhist Tibetan text and Sanskrit.

I am leaving 27th to Copenhagen arriving at London Sat. Oct. Any information you need, I am ready to send you.
With best wishes and regards,
yours very sincerely,
Chie Nakane
P.S. If you could kindly send me your copy of Grammar to Prof. Steiner, I would be very obliged. Because I should be at Paris in December.
C.N.

N. G. W. 105

% YWCA, Central Club, 29
Great Russell Street,
London W.C. 1

2nd Nov. 1956.

Dear Dr. Roerich,

I posted my letter at end of September from Sweden, after I received your letter. If you are at Kalimpong and receive this letter, kindly let me know. I ~~am~~ am thinking what happened to you. I think your wonderful grammar is coming out by now and you must be very busy at Kalimpong and hope your work postpone your plan at least up to next spring.

I am at hand my anthropological work here. European scholars appreciated my work more than I expected and I am preparing to publish in London. Tibetology postponed till I come to Rome January 1957. I am going to meet Prof. Stein on way to Rome end of December. I had met young Tibetologist Mr. Haar at Copenhagen, he is a student of Prof. Grønbech as well as Prof. Tucci. I found he is the best one among younger generation.

Any thing I can do for you from here kindly let me know. I am ready to give any information. I am writing this letter wondering whether this reaches to you or not. So I close in short. With best wishes and kindest regards, I remain,

yours very sincerely,

Chie Nakane.

F. H. Du.

London 30

28. Nov. 1956

Dear Dr. Roerich,

I was delighted to receive your letter dated 19, nov. I was about to send a letter through your brother. I am very glad to understand that your late mother's ~~name~~ memorial building is to establish soon. Indian impracticalness delayed your works so much! But I believe it might be helping your future plan to give better chance. At least the grammar is coming soon. I am expecting it very much. About your Ando book, it does not appear yet in London. I have enquired here and there. The Lusac had just received others books from Prof. Tucci's institute, which I failed to find your book. On the list of publication, it is mentioned as "forth coming". The Lusac man says "You know, it will take long time, because ~~Dr.~~ Dr. Roerich does not publish yet his dictionary even after twenty years"! Anyway I shall find out at Roma and I could send you by Air Mail. I failed also to find Hoffman's book. Nevsky has

published big book Tibetan Oracles, Here neither Tibetologists nor Anthropologists appreciate it. I have no time to read it.

I met Mr Beilay at Cambridge, I think you met him at Kalsimpong. His line is different from mine, I did not talk much. My colleague of Tokyo University is studying Persian under Prof. Minolsky. He told me Prof. Minolsky told him Dr. Roerich was very good clever student of him I did not meet him. I had very interesting talk with this colleague because he is a specialist on Rashid Adin. He also trying to find Chinese record which was used by Rashid. I think this must be the same one which Shonupal used. source. I am expecting very much to do this at Rome.

Prof. Gargano had informed me they are expecting me at Rome from January, and reserved a room for my stay. I am very glad I will be able to concentrate myself on Tibetology. Dr. Roerich, please understand I am studying social anthropology only for Tibetan studies in future. I believe it will help great deal. I have no idea to go any other field except Tibet. In England Anthropology is dealing with only social structure not with fantastic cultural or personal study which ~~A~~ Viennese or American Schools do. I am not going beyond

English school. Here I gained lots about the way of analysis of society. Any way I could produce two papers which I did my best with help of professors here and I shall be free from it after two weeks.

I am leaving London on 16th, Dec. for Paris, expecting to meet Prof. Stein. I shall arrive at Roma on 30, Dec. If I can do anything for you in London, Paris or Rome, kindly let me know.

I found Collet's Chinese book shop is selling Chinese books same price ~~as~~ in Peking, much cheaper than Calcutta. But informations are not so good. If you know any good publication of Peking, kindly inform me.

Tibetan study and Oriental study general are very poor in England, except ~~as~~ Arabic, Persian. I found Japanese Sinology is very high standard.

Life in England is rather miserable. Every body miss before the War. For me the climate is terrible without sunshine at all with so much smokes. However every thing is so practical. I can't blain English people at all.

With best wishes and regards,
yours very sincerely
Chie Nakane

BY AIR MAIL
PAR AVION
AIR LETTER
AEROGRAFME
LONDON W.C.1
7 15 PM
28 NOV
1956



Dr G. N. Raerich,
"Crockety"
Kalinpong,
(West Bengal)

INDIA

← Second fold here →

Sender's name and address: *Chie Nakane*
To YWCA Central Club, Great
Russel St. London W.C. 1
England.

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY
ENCLOSURES. IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

← To open cut here

672. 27. I. 57.

32

To Signora Alessi,
via Nicola Salvi 68
Roma, Italy.

Dear Dr. Roerich,

5. Jan. 1957.

Thank you very much for your letter dated 4. Dec. 1956. I hope you had passed nice New Year. First of all I should inform you about your Amdo book. It is not yet published. In Roma, I understood it is in print, which I asked to send a proof to you before published. So in near future you will have the French proof. I shall keep close contact with them. So your worry will not be any more. At Paris I met Prof. Stein and I also talked about your Amdo book and Prof. Stein insisted ~~to~~ me to arrange to send a proof to you.

Prof. Stein asked me why Dr. Roerich was not coming out to Europe, being free now. I simply told him that

Dr. Roerich ~~was~~ just now busy on publications. Prof. Stein still does not interest in Tibetan history! However he was very kind in Paris to introduce me Miss Lalou and others scholars. Prof. Bacot was too old and too weak to meet.

At Roma, Prof. Tucci who came back from India, has left for skiing. I am expecting him after one week. When I meet him, I shall talk again about your Amdo book. If you need any information, please write to me I am always ready.

I met at Roma BikKhu Amirutananda whom I met at Katmandu. He has just arrived by Prof. Tucci's invitation. ISMED is still waiting the Lama at Patna.

I love Roma most in Europe, I have fortunately found nice flat just above Colosseo where I am enjoying wonderful view from my window. More news in the next letter. With best wishes and kindest regards, yours very sincerely
Chie Nakane

P.S. I am expecting very much to have your grammar, if you could send it here, I would be much obliged.

itself

I found ISMEO is rather poor as an institute. Perhaps everything with Prof. Tucci. It reminds me very much the Dept. of Anthropology in Indian Museum under Dr. Guha. Members are not so academic, I miss most wonderful English academic circle and institutes. At Paris also there was no such atmosphere. I think if you could come to ISMEO, you would be rather disappointed (please between us!). However, I don't know yet, I shall see.

e. n.

Roma

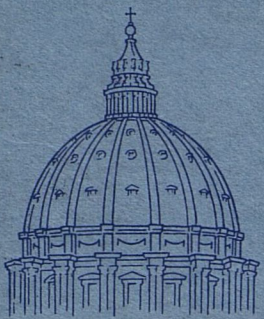
13. Feb. 1957

35

Dear Dr. Rorrich,

7.57.

Thank you so much for your kind letter dated 27. Jan. First of all about publications what you asked: Your "Dmdo" is in print, expecting the first proof after one month, which I made Prof. Ronito promise to send it to you for proof by air mail. I also talked with Prof. Tucci about it, and he told me he would write to you. Dr. E. Frauwallner's "The Earliest Vinaya" has published, which I have sent to you by ordinary mail. (I hope it will reach within 5 weeks, because those days my books from Calcutta ~~are~~ have been arriving within 5 weeks regularly.) Prof. Tucci's "Minor Buddhist texts" has ^{but} published Part I, (Part II is expecting after two months) I don't know whether you are in agreement with Prof. Tucci in exchange. If you are not please let me know I shall send it to you, if you need urgent, by air mail. Prof. Tucci's Preliminary Report on Archaeological work in Nepal also is expecting within a few months. It seems very interesting (especially to me, ~~about~~ history of Guge kingdom will appear clearer.) He is also preparing Teb tel mar po (new) ~~is~~ translation with notes of two vols. I have found he is very energetic, in spite of worldly business, he does research on Tibetan manuscripts by himself. In fact in Roma, nobody could help him reading Tibetan. He gives me ~~his~~ his help to read manuscripts three times in a week. He also has great interest in my historical research. Due to his busy life he has no time to read before my lesson, so it takes much time than you taught me, sometimes he is interrupted by telephones from ministers etc. However I am very thankful for him.



AÉROGRAMME
PAR AVION



Dr. G. N. Raerich,
"Crookety"
Kalimpong (W. Bengal)
INDIA



Chie Nakane
Int. 21. Via Nicola Saler, 68
Roma, Italia



È vietato inserire qualsiasi oggetto
Il est défendu de joindre n'importe quel objet

to let me use all his books. I found Sa skyas' works
are very much religious. You once told me there were
many Sans etc. Could you let me know what you
meant. I only found in his room Sa shya chronicles
(1630), which contains many historical facts.
I decided to study here the complete history from
Jingis Khan period to Qusi Khan.
I want to meet you once more, because I think
Prof. Tucci is a bit weak in Mongolian history. Are
you going to stay at Kalimpong this July?

Secondo lembo da piegare

Prof. Tucci is going to Tibet again in July. So I
leave Roma same time. If I could meet you
once more, ~~it~~ I would be so happy.

In Roma, there is nothing but Prof. Tucci. I am
spending like in Kalimpong! ISMEO is just like
what I told you in my last letter. Two students
of Tibetan, one American who is dreaming to go to
Kalimpong to buy a Buddha image and another
English who does not know what he should reward.
With best wishes, yours very sincerely,
Chie Nakane

Primo lembo da piegare

Via Nicola Salvi 68, ³⁶
Int.21, Roma, Italia.

15th, April, 1957.

Dear Dr. Roerich,

I was delighted to receive your kind letter and your copy of Tibetan Loan-Words in Mongolia, after long waiting. Your letter which went by boat mail has not arrive. Those days I was thinking very much what's happened with you. I am glad to know that your mother's sthope is going to be made in spite of difficulties to get materials.

I understood the condition of exchange books between you and Prof. Tucci. I think perhaps Prof. Tucci is forgetting to send you. I shall ask for you in delicate way, so that you will not feel anything. If I fail to let him send a copy, I shall send to you. Especially the preriminally report on Nepale is very interesting, containing much informations of Guge kinddom. This morning I telephoned prof. Tucci and found he was gone somewhere for a few weeks. Nobody knows where and how long. It seemed to me he was rather tired by telephones, telegrams of all sorts of, including politics. Really his life is terribly confused one, though he has extroadinally energy to carry out his study and politics. As soon as I could catch him, I shall mention books for you.

Thank you very much to mention Sa skya's work. I shall ask Prof. Tucci, if he has. Meanwhile I found the Sa skya chronicle is very interesting, containg all historical facts. Prof. Tucci also let me read his translation of Deb tel Marpo (later edition) which will be published after one year. I found in it Kam Kam (Gos abyun bstan pa gsal byed 1417) mentions 140 years between after landarma to the seven men in bus, while Deb tel Non pa says 75 years. Have you ever read this text? I believe this must be very important for the chronology.

I have not yet found Schulemann's book in Roma. I shall try my best. If I found, should I send for you? Please let me know your plan.

I am sorry I can not answer exactly for your questions on books. I shall write to you again as soon as Prof. Tucci returned Roma.

At present Roma is full of tourists for Easter vacation. I am trying to finish reading of Sa sky chronicles and write final paper of my Anthropological study which will be published in English journal.

A few weeks ago Mr. Richardson came to Roma. I found he is very nice man, but a bit weak in scientific research -- Prof. Tucci also admitted it. Prof. Tucci has send his deligate to Peking recently. Swedish friend of mine, Sociologist informed me China has very interesting plan of research of minor people, including Tibetans.

With best wishes and kindest regards, if you have anything to ask Prof. Tucci, please let me know, because he is too much occupied to answer letters.

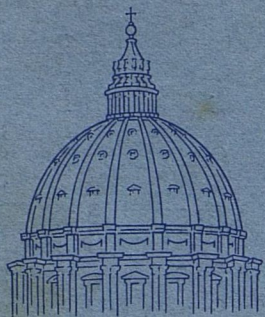
Yours very sincerely,

Chie Nakane

Primo lembo da piegare

P.S. Your grammar is delaying so much!
If you are Kalimpong in July. I would
like to receive it when I meet you.
c.v.

IsMEQ
Roma, Italia.



AÉROGRAMME

PAR AVION



Dr. G. N. Roerich,
"Crookety", Kalimpong,
West Bengal,
INDIA.



E vietato inserire qualsiasi oggetto
Il est défendu de joindre p'importe quel objet

Secondo lembo da piegare

S.V.

37
Via Nicola Salvi 68
Int. 21, Roma.

10. May. 1957

Dear Dr. Roerich,

I think now you are well informed about things in Roma. I was told your 'Omolo' publication is progressing. Prof. Tucci told me 'of course he will have my publications'. He thought his staff had sent copies to you. I also asked to his staff to make sure that he had sent them to you. They are a bit like Indians — not so practical —. But now it is sure you will have soon. Schlemann's book has not appear in Roma. Is he German or Austrian? I shall have contact with a friend in Wien about it.

Have you fixed your plan? I am going back to Japan via India in the beginning of July. Tokyo Univ. has sent a ticket of SAS, asking me quick return. I do hope to meet you on my way. If you are in Kalimpong I shall come to see you. Prof. Tucci has asked me why Dr. Roerich does not come to Europe, and also has he married? I found Prof. Tucci has

very interesting personality. But so long as I know him, he is very sincere in his academic study and life.

I feel a bit shame my study ~~is~~ ^{was} not so much progressed during last one month, because ~~a~~ part, Prof. Tucei's absence and demand of my publication of Royal Anthropological Institute in England. I had to spend one month to prepare my final paper for the journal. But I was very glad that top class English Social Anthropologists have a great interests in my study in India.

I expect more news from you and suggestions which you could give ~~my~~ me for my stay in Roma. If you need anything from Roma, please write to me, I am always ready for it.

Your sea mail letter has not yet arrived, if you wrote something important on it, please kindly repeat.

With all best wishes,

yours very sincerely,

Chie Nakane

Via Nicola Salvi 68
11th, June, 1957

Dear Dr. Roerich,

Just when I have written a letter to you, I have received your second letter dated 5th Inst. Please kindly excuse my delay for replying for your letter 2nd, May. I have been collecting information about your asking books, 'Geschichte der Dalailamas' and 'Geschichte der Mongolen'. A friend of mine at Wien has written that they are not yet found in book sellers. Also in Roma has not arrive. I hope book sellers here who has contact is dealing with German will let me know as soon as they got them.

I am extremely glad to know you have completed the stupa, and your Amdo is going well. But what is the delay of your publications in India! I hope at least the Grammar will be available when I pass India.

I am glad you will be at Kalimpong beginning of July. I am leaving Roma 30th inst. via Cairo, Istanbul and Teheran, arriving New Delhi 15th July and Calcutta 18th.

So if you are ^{at} Kalimpong on 19th. I shall come to see you. If I am not in time to meet you at Kalimpong, I could manage to arrive Kalimpong one week before. If your plan is fixed, please let me know soon. If you leave Kalimpong before the date, could I expect you at Delhi or Calcutta? As soon as I arrived New Delhi I shall send a telegram to you. I am very eager to meet you and would like to talk with you about Tibetan studies.

Before I leave Roma, please write to me anything you want from Roma. I am ready for it.

Prof. Tucci is becoming busier and busier. His private lessons often postponed or interrupted. Roma is suffering by hot south wind from African desert. I feel it is time to leave Roma. I have finished to read Sa sky chronicles and History of Nor, which I found very informative. I could not succeed to read Gnyas pa rgyal mtshan because Prof. Tucci is writing something on it. I was disappointed to know Prof. Tucci has not full nam tar of Katmapa. I found d'Pa'o gtsung (Karmapa chapter) is not so good.

With best wishes, hoping to meet you again,

Yours very sincerely,

Chie Nakane

41

INSTITUTE FOR ORIENTAL CULTURE

UNIVERSITY OF TOKYO
(TOYOBUNKA KENKYUJO)

56, Otsuka-machi, Bunkyo-ku
Tokyo, Japan

Address: 2406 Kotake-cho,
Nerima-ku, Tokyo,
Japan.

Dr. G. N. Roerich,
Academia Nauk,
Academy of Sciences of U.S.S.R.
Institute of Oriental Studies,
Moscow.

5th, February, 1959.

Dear Dr. Roerich,

I have received the information from Prof. Antonio Gargano, that your Le Parler des Amdo just appeared and by your request, he send it to me. I was delighted to have this news -- your publication itself, and what you kindly remembered me.

Several months ago I wrote to you addressed Academia Nauk where Dr. Topeha told me. Since that I have not hear of you at all. If you receive this letter kindly reply me. I think you are happy with Tibetan materials in your own country. If I could know your activities, I would be very happy.

My study on Tibetan history here is not much progressed, since I cannot find Tibetan materials better than you had at Kalimpong and Professor Tucci has at Rome. However, I am trying my best to get results of Mongolian and Chinese studies by Japanese scholars, and some data from Chinese sources. The University of Tokyo offered me Lectureship since last year, and asked me to make research in social anthropology as well as Tibetan history. Concerning on social anthropology, my work in India was appreciated fairly well in Europe and U.S.A. My book will appear at Paris within a few months, and The University of Chicago is offering me Visiting Assistant Professor, asking to come there from May 1959. From Chicago I intend to go to Paris to attend the International Congress of Anthropological and Ethnological Sciences in summer 1960, then I will surely come to Leningrad for the Orientalist Congress. It is my sincere hope to meet you there. I am looking for it very much! Best wishes to you and the same to your sisters,

Very sincerely yours,

Chie Nakane
Chie Nakane.